SONY

3-100-028-**31**(2)

Noise Canceling Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

MDR-NC60

© 2007 Sony Corporation Printed in Malaysia

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

< Notice for the customer in the countries applying EU Directives >
According to the EU Directive related to product safety, EMC and R&TTE, the manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. The Authorized Representative is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

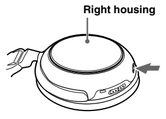
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Features

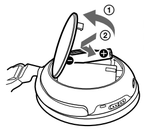
- Noise canceling headphones reduce unwanted ambient noise, providing a quieter environment to enhance your listening experience. A microphone inside each earpiece works with electronic circuitry to create an opposite sound wave to cancel out the noise. Up to 85 % ambient noise cancellation (Over 16.5 dB is reduced at 200 Hz)
- Slim, folding design for easy portability
- Neodymium magnets for powerful sound
- Dual-use capability allows option to listen to music with or without noise cancellation
- Built-in monitor function lets you silence the audio to listen outside
- Supplied plug adaptor for easy connectivity to stereo or dual jack for in-flight music services

Installing a battery

1 Push the "BATT ⏏" button located at the bottom of the right housing.
The lid of the battery box opens slightly.



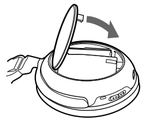
2 Open the lid of the battery box of the headphone to insert one size AAA battery.



Note

The lid of the battery box opens only so far, as shown in the illustration. Do not further force open the lid as it may damage it.

3 Close the lid.



Battery life

Battery	Approx. hours*1
Sony alkaline LR03/AM-4 (N) (size AAA) battery	30 hours*2
Sony manganese R03/ UM-4 (NU) (size AAA) battery	15 hours*2

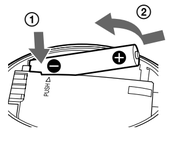
*1 1 kHz, 0.1 mW + 0.1 mW output
*2 Time stated above may vary, depending on the temperature or conditions of use.

When to replace the battery

Replace the battery with a new one when the POWER indicator dims. The noise canceling feature may not work correctly if battery power is low.

To remove the battery

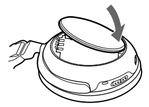
Open the lid of the battery box, then push the position marked with "PUSH ⊳". The ⊕ side of the battery comes up. Remove the battery by pulling it.



If the lid of the battery box is detached

Follow the procedure below to reattach the lid.

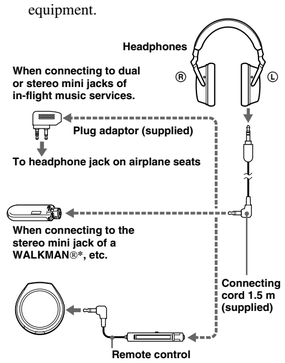
1 Attach the lower side of the lid.



2 Push the upper side of the lid straight forward until it clicks into position.

Listening to music

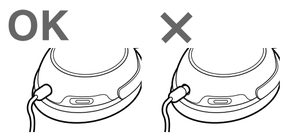
1 Connect the headphones to the AV equipment.



* "WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.

Notes

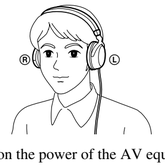
- When connecting the cord, insert the plug into the jack until the green portion of the plug disappears.



- To disconnect the cord, pull it out by the plug, not the cord, as the inner conductors may break.

2 Turn on the power on the right side of the headphones.
The POWER indicator lights in red. When the power is turned on, ambient noise is reduced, and you can listen to music more clearly at a lower volume.

3 Put on the headphones so that the ear pads cover your ears.



4 Turn on the power of the AV equipment.

Hearing environmental sound for safety

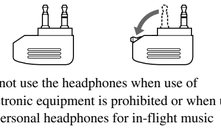
If the MONITOR switch is pressed and held while the POWER switch is set to ON, playback silences so you can hear the surrounding environment.

Note

The environmental sound might not be heard if the microphone is covered with your fingers.

Notes on using on the airplane

- The supplied plug adaptor can be connected to dual and stereo mini jacks.



- Do not use the headphones when use of electronic equipment is prohibited or when use of personal headphones for in-flight music services is prohibited.

If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult the nearest Sony dealer.

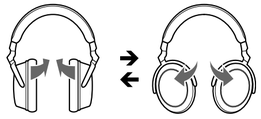
After listening to music

Turn off the power of the headphones.

Folding the headphones

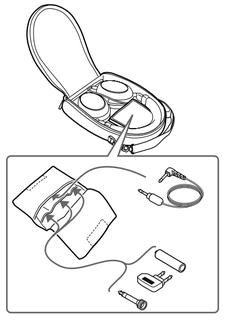
Folding

The housings rotate to make them flat for easy storage in the carrying case (supplied), or in a seat pocket.
Restore to their usual position before using.



Putting the headphones in the carrying case

Fold the headphones before putting them in the carrying case. The supplied cord, unimatch plugs or reserve batteries can also be stored in the pocket.



Note on storing the connecting cord

Store the connecting cord in the carrying case with both plugs together to avoid short circuiting the battery.

Precautions

The headphones contain a noise canceling circuit.

What is noise canceling?

The noise canceling circuit actually senses outside noise with built-in microphones and sends an equal-but-opposite canceling signal to the headphones.

- The noise canceling effect may not be pronounced in a very quiet environment, or some noise may be heard. In such a case, turn the POWER switch off.
- The noise canceling effect may vary depending on how you wear the headphones.
- When you turn the POWER switch on, the operation sound of the noise canceling may be noticeable. This is not a malfunction.
- The noise canceling function is only effective for noise in the low frequency band. Although noise is reduced, it is not canceled completely.
- When you use the headphones in a train or a car, noise may occur depending on street conditions. In such a case, turn the POWER switch off.
- You can use the headphones without turning on the power. In this case, the noise canceling function is not active, and the headphones operate as passive headphones.
- Howling may occur if you do not wear the headphones correctly.
- Howling may occur if you place an object such as finger close to the noise canceling microphone.
  Keep it away from the microphone.
- Mobile phones may cause noise. Keep the headphones away from mobile phones.

Notes on usage

- Clean the headphones with a soft dry cloth.
- Do not leave the plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Be sure to consult a Sony dealer when the earpads become dirty or damaged, or when the headphones require repair work.
- Do not leave the stereo headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

Note on headphones Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

Do not listen with the headphones while driving or cycling

As your headphones reduce outside sounds, it may cause traffic accident. Also avoid using them where hearing must not be impaired, for example, at a railroad crossing, a site of construction, etc.

Troubleshooting

No sound

- Check the connection of the headphones and the AV equipment.
- Check that the connected AV equipment is turned on.
- Turn up the volume of the connected AV equipment.

Muffled sound

- Turn down the volume of the connected AV equipment.
- Replace the battery.

Power does not turn on

- Check if the battery has expired (the POWER indicator dims).
- Replace the battery with a new one.

Howling

- Make sure you are wearing the headphones correctly.

Specifications

General

Type	Dynamic, closed
Driver units	40 mm, dome type (CCAW adopted)
Power handling capacity	100 mW
Impedance	40 Ω at 1 kHz (when the power is on) 100 Ω at 1 kHz (when the power is off)
Sensitivity	102 dB/mW (when the power is on) 100 dB/mW (when the power is off)
Frequency response	14 – 24,000 Hz
Frequency range of active noise attenuation	40 – 1,500 Hz, more than 16.5 dB at 200 Hz
Power source	DC 1.5 V, 1 × R03 (size AAA) battery
Mass	Approx. 230 g (8.12 oz) including battery

Supplied accessories

Connecting cord (1.5 m, gold plated L type stereo mini plug)(1)
Carrying case (1)
Plug adaptor for in-flight use* (single/dual)(1)
Gold-plated unimatch plug adaptor (stereo phone plug ⟷ stereo mini jack)(1)
Operating Instructions (1)

* May not be compatible with some in-flight music services.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence future.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, gardez le coffret fermé. Ne confiez l'entretien de l'appareil qu'à un professionnel.

< Avis à l'attention des clients des pays appliquant les directives UE >
Selon la directive UE relative à la sécurité des produits, à la compatibilité électromagnétique et R&TTE, le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Son représentant agréé est Sony Deutschland GmbH Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Veuillez vous référer aux adresses indiquées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés concernant toute question relative à l'entretien et à la garantie.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

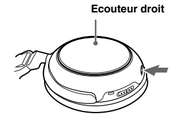
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Caractéristiques

- Le casque anti-bruit réduit les bruits ambiants indésirables, offrant ainsi un environnement plus calme afin d'améliorer votre écoute. Un microphone intégré dans chaque écouteur fonctionne avec un circuit électronique et crée une onde sonore opposée afin de supprimer les bruits. Suppression de jusqu'à 85 % de bruits ambiants (plus de 16,5 dB sont réduits à 200 Hz)
- Modèle fin et de conception pliable, pour un transport facile
- Aimants néodymes pour un son plus puissant
- La fonction d'utilisation double permet de choisir une écoute de musique avec ou sans suppression des bruits
- Fonction de contrôle intégrée permettant de couper le son pour écouter les sons extérieurs
- Adaptateur de fiches fourni pour se raccorder facilement à une prise stéréo ou double pour les services musicaux à bord des avions

Installation de la pile

1 Appuyez sur la touche « BATT ⏏ » située sous l'écouteur droit.
Le couvercle du logement de la pile s'entrouvre.

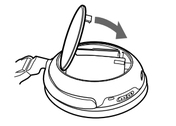


2 Ouvrez le couvercle du logement de la pile du casque pour insérer une pile de taille AAA.

Remarque

Le couvercle du logement de la pile ne s'ouvre pas au-delà de la position indiquée dans l'illustration. Ne forcez pas pour l'ouvrir au-delà, vous risqueriez de l'endommager.

3 Refermez le couvercle.



Autonomie de la pile

Pile	Autonomie approximative*1
Pile alcaline LR03/AM-4(N) (taille AAA) Sony	30 heures*2
Pile au manganèse R03/UM-4 (NU) (taille AAA) Sony	15 heures*2

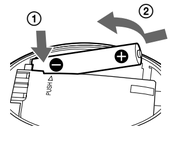
*1 à 1 kHz, sortie de 0,1 mW + 0,1 mW
*2 la durée mentionnée ci-dessus peut varier en fonction de la température ou des conditions d'utilisation.

Quand remplacer la pile

Remplacez la pile dès que le voyant POWER faiblit. La fonction de réduction du bruit peut ne pas fonctionner correctement si la pile est déchargée.

Pour retirer la pile

Ouvrez le couvercle du logement de la pile, puis appuyez à l'endroit repéré par « PUSH ⊳ ». Le côté ⊕ de la pile sort. Tirez sur la pile pour la sortir.



Si le couvercle du logement de la pile est détaché

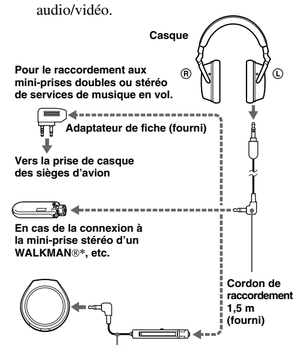
Suivez la procédure ci-dessous pour le remettre en place.

1 Fixez la partie inférieure du couvercle.

2 Poussez le côté supérieur du couvercle horizontalement vers l'avant, jusqu'au déclic indiquant qu'il est en place.

Ecoute de musique

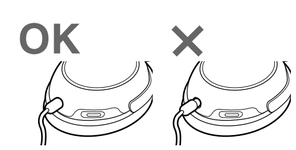
1 Raccordez le casque à l'équipement audio/vidéo.



* « WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

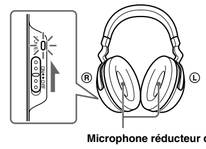
Remarques

- Lors du raccordement du cordon, insérez la fiche dans la prise jusqu'à que la partie verte de la fiche ne soit plus apparente.



- Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche et non sur le cordon car les conducteurs internes risquent de se rompre.

2 Mettez le casque sous tension en appuyant sur POWER du côté droit du casque.
Le voyant POWER s'allume en rouge.
Lorsque le casque est alimenté, le bruit d'ambiance est réduit, ce qui permet d'obtenir un son plus net, même à un volume très bas.



3 Mettez le casque de sorte que vos oreilles soient bien recouvertes par les écouteurs.

4 Mettez l'équipement audio/vidéo sous tension.

suite à la page suivante

Audition des bruits environnants pour votre sécurité

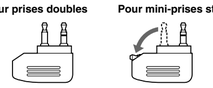
Si vous appuyez sur le commutateur MONITOR et que vous le maintenez enfoncé alors que le commutateur POWER est réglé sur ON, la lecture est mise en sourdine pour que vous puissiez entendre les bruits environnants.

Remarque

Il est possible que vous ne perceviez pas les bruits ambiants si vous couvrez le microphone avec les doigts.

Remarques à propos de l'utilisation à bord d'avions

- L'adaptateur de fiches fourni peut être raccordé à des mini-prises doubles et stéréo.



- N'utilisez pas ce casque lorsque l'utilisation d'équipements électroniques ou d'écouteurs personnels avec des services musicaux à bord d'avions est interdite.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil, qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

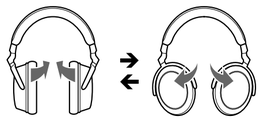
Une fois l'écoute terminée

Mettez le casque hors tension.

Pliage du casque

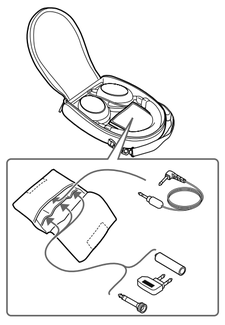
Pliage

Grâce au pivotement des écouteurs, le casque devient plat et se range facilement dans l'étui de transport (fourni) ou dans une poche de siège. Replacez-les dans leur position habituelle avant de les utiliser.



Rangement du casque dans l'étui de transport

Pliez le casque avant de le placer dans l'étui de transport. Le cordon fourni, les fiches unimatch ou les piles de rechange peuvent également être rangés dans l'étui.



Remarque sur le rangement du cordon de raccordement

Rangez le cordon de raccordement dans l'étui de transport en regroupant les deux fiches afin d'éviter de court-circuiter la pile.

Précautions

Le casque est équipé d'un circuit réducteur de bruit.

Qu'est-ce qu'un circuit réducteur de bruit ?

Le circuit réducteur de bruit détecte les parasites externes au niveau des microphones intégrés et envoie un signal de réduction équivalent, mais opposé, au casque.

- Dans des environnements calmes où le moindre bruit est audible, l'effet de réduction du bruit peut s'avérer peu efficace. Dans ce cas, mettez l'appareil hors tension en appuyant sur POWER.
- L'effet de réduction du bruit peut varier selon la façon dont vous portez le casque.
- Lorsque vous mettez l'appareil sous tension en appuyant sur POWER, le son d'activation du circuit réducteur de bruit peut être audible. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- La fonction de réduction du bruit est efficace uniquement à basses fréquences. Toutefois, le bruit est réduit et non supprimé.
- Lorsque vous utilisez ce casque dans un train ou en voiture, certains bruits peuvent être dus aux conditions de circulation. Dans ce cas, mettez l'appareil hors tension en appuyant sur POWER.
- Vous pouvez utiliser le casque sans le mettre sous tension. En pareil cas, la fonction de réduction du bruit est inactive et le casque fonctionne comme un casque passif.
- Une réaction acoustique peut se produire si vous ne portez pas le casque correctement.
- Une réaction acoustique peut se produire si vous placez un objet tel qu'un doigt près du microphone anti-bruit.
  Eloignez-le du microphone.
- Les téléphones mobiles peuvent générer des parasites. Tenez le casque éloigné des téléphones mobiles.

Remarques sur l'utilisation de cet appareil

- Nettoyez le casque avec un chiffon doux et sec.
- Ne laissez pas la prise s'encrasser, car cela risquerait de déformer le son.
- Veillez à rapporter ce produit à un revendeur Sony lorsque les oreillettes sont encrassés ou endommagés ou lorsque le casque a besoin d'être réparé.
- Ne laissez pas ce casque stéréo dans un endroit soumis à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.

Remarque sur le casque Prévention des problèmes auditifs

Evitez d'utiliser le casque à un volume élevé. Les spécialistes de l'audition déconseillent une utilisation prolongée à volume trop élevé. Si vous percevez un sifflement dans les oreilles, réduisez le volume ou cessez d'utiliser le casque.

N'utilisez pas un casque au volant d'une voiture ou à bicyclette

Les sons extérieurs étant assourdis, vous risquez de provoquer un accident de la circulation. Evitez également de porter un casque d'écoute lorsque vos facultés d'écoute ne doivent pas être affaiblies, par exemple, à un passage à niveau, sur un chantier, etc.

Dépannage

Absence de son

- Vérifiez la connexion entre le casque et l'équipement audio/vidéo.
- Assurez-vous que l'équipement audio/vidéo est sous tension.
- Augmentez le volume de l'équipement audio/vidéo connecté.

Son étouffé

- Réduisez le volume de l'équipement audio/vidéo connecté.
- Remplacez la pile.

Mise sous tension impossible

- Assurez-vous que la pile n'est pas déchargée (voyant POWER faible).
- Remplacez la pile par une neuve.

Réaction acoustique

- Vérifiez que le casque est correctement positionné.

Spécifications

Généralités

Type	Dynamique, fermé
Transducteurs	40 mm, de type à dôme (CCAW adopté)
Puissance admissible	100 mW
Impédance	40 Ω à 1 kHz (sous tension) 100 Ω à 1 kHz (hors tension)
Sensibilité	102 dB/mW (sous tension) 100 dB/mW (hors tension)
Réponse en fréquence	14 – 24 000 Hz
Plage de fréquences de l'atténuation active du son	40 – 1 500 Hz, plus de 16,5 dB à 200 Hz
Source d'alimentation	1,5 V CC, 1 × pile R03 (AAA)
Masse	Environ 230 g (8,12 on), avec la pile

Accessoires fournis

Cordon de raccordement (1,5 m, mini-fiche stéréo en L plaqué or) (1)
Etui de transport (1)
Adaptateur de fiche pour une utilisation en avion (simple/double) (1)
Adaptateur de fiche plaqué or unimatch* (fiche stéréo de type téléphonique ⟷ mini-prise stéréo) (1)
Mode d'emploi (1)

* Peut être incompatible avec certains services musicaux à bord des avions.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Español

Antes de utilizar la unidad, lea este manual detenidamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

< Aviso para los clientes de los países en los que son aplicables las Directivas de la UE >
Según la Directiva de la UE referente a la seguridad de los productos, EMC y R&TTE, el fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón. El representante autorizado es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier cuestión de servicio o garantía, consulte las direcciones facilitadas en los documentos de garantía o servicios.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

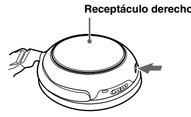
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Características

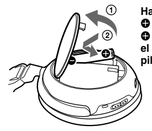
- Los auriculares de supresión de ruido reducen el ruido ambiental no deseado y proporcionan un entorno más tranquilo para disfrutar del sonido. En cada auricular hay un micrófono incorporado con un circuito electrónico que permite crear una onda de sonido opuesta para suprimir el ruido. Supresión del ruido ambiental hasta un 85 % (el sonido superior a 16,5 dB se reduce a 200 Hz).
- Diseño plegable y fino para mayor comodidad.
- Imanes de neodimio para proporcionar un sonido potente.
- La función de uso dual permite escuchar música con o sin la supresión de ruido activada.
- La función de control incorporado permite silenciar el audio y escuchar el sonido procedente del exterior.
- Adaptador de clavija suministrado que facilita la conexión a la toma estéreo o dual para escuchar música durante los trayectos aéreos.

Inserción de una pila

1 Pulse el botón "BATT ⏏" situado en la parte inferior del receptáculo derecho.
La tapa del compartimento de las pilas se abre ligeramente.



2 Abra la tapa del compartimento de las pilas del auricular para insertar una pila de tamaño AAA.



Nota

La tapa del compartimento de las pilas sólo se abre hasta cierto punto, como se muestra en la ilustración. No intente abrirla más, ya que podría dañarla.

3 Cierre la tapa.

Duración de la pila

Pila	Horas aprox.*1
Pila alcalina LR03/AM-4 (N) (tamaño AAA) de Sony	30 horas*2
Pila de manganeso R03/UM-4 (NU) (tamaño AAA) de Sony	15 horas*2

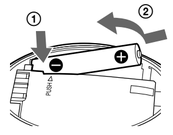
*1 a 1 kHz, una salida de 0,1 mW + 0,1 mW
*2 El tiempo indicado arriba puede variar en función de la temperatura o las condiciones de uso.

Sustitución de la pila

Sustituya la pila por una nueva cuando se atenúe el indicador POWER. Si a la pila le queda poca energía, es posible que no funcione la función de supresión de ruido.

Para extraer la pila

Abra la tapa del compartimento de las pilas, ejerza presión donde aparezca "PUSH ▷" y, a continuación, saldrá el lado ⊕ de la pila. Retire la pila tirando de ella.

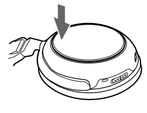


Si extrae la tapa del compartimento de las pilas

Realice el procedimiento siguiente para volver a colocarla.

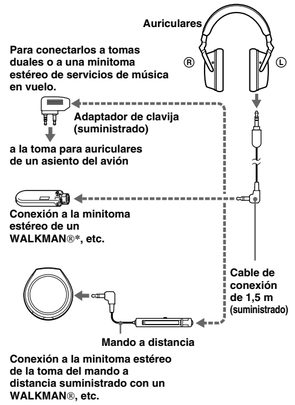
1 Coloque la parte inferior de la tapa.

2 Presione la parte superior de la tapa en línea recta hasta que quede encajada en la posición adecuada.



Escuchar música

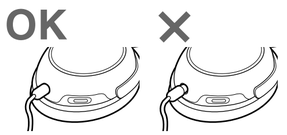
1 Conecte los auriculares al equipo AV.



* "WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

Notas

- Al conectar el cable, inserte la clavija en la toma hasta que la parte verde de la clavija esté totalmente introducida.



- Para desconectar el cable, tire de la clavija, nunca del cable, ya que podrían romperse los conductores internos.

2 Active el selector POWER situado en el lado derecho de los auriculares.
El indicador POWER se ilumina en rojo. Al encender la unidad, se reduce el ruido ambiental y se puede escuchar música con más claridad a un volumen más bajo.

3 Colóquese los auriculares de forma que las almohadillas le cubran las orejas.

4 Encienda el equipo AV.

Cómo escuchar el sonido ambiental por su seguridad

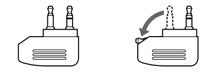
Si mantiene pulsado el selector MONITOR mientras el selector POWER está colocado en ON, la reproducción se silencia, lo que permite escuchar el sonido envolvente.

Nota

Es posible que no se escuche el sonido ambiental si cubre el micrófono con las manos.

Notas sobre el uso en un avión

- El adaptador de clavija suministrado puede conectarse a minitomas estéreo y duales.



- No utilice los auriculares cuando esté prohibido el uso de equipos electrónicos o el uso de auriculares personales para los servicios de música a bordo.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo al sistema que no se trate en este manual, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

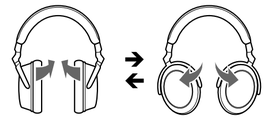
Después de escuchar música

Apague los auriculares.

Plegado de los auriculares

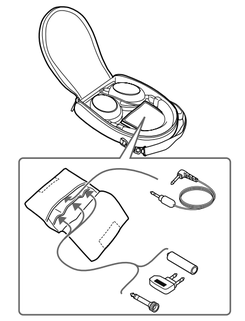
Plegado

Los receptáculos giran hasta quedar alineados de manera que puedan guardarse fácilmente en el estuche de transporte (suministrado) o en el bolsillo de un asiento.
Restáurelos a la posición habitual antes de utilizarlos.



Colocación de los auriculares en el estuche de transporte

Pliegue los auriculares antes de colocarlos en el estuche de transporte. También pueden guardarse en el bolsillo el cable suministrado, las tomas unimatch o las pilas de reserva.



Nota sobre cómo guardar el cable de conexión

Guarde el cable de conexión en la estuche de transporte con las dos clavijas juntas para evitar que la batería se cortocircuite.

Precauciones

Los auriculares disponen de un circuito para la supresión de ruido.

¿Qué es la supresión de ruido?

El circuito de supresión de ruido detecta ruidos exteriores a través de los micrófonos incorporados y envía a los auriculares una señal de supresión igual pero opuesta.

- Es posible que el efecto de supresión de ruido no se perciba en un ambiente muy silencioso, o es posible que se escuche algo de ruido. En este caso, coloque el selector POWER en "off".
- El efecto de supresión del ruido puede variar en función de cómo se colocan los auriculares.
- Cuando coloque el selector POWER en "on", es posible que se perciba el ruido de funcionamiento de la función de supresión de ruido. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- La función de supresión de ruido sólo se aplica a ruidos en la banda de baja frecuencia. Aunque se reduce el ruido, no se silencia por completo.
- Si utiliza los auriculares en un tren o automóvil, pueden producirse ruidos en función de las condiciones del exterior. En este caso, coloque el selector POWER en "off".
- Puede utilizar los auriculares sin activar la alimentación. En tal caso, la función de supresión de ruido no está activa y los auriculares funcionan como auriculares pasivos.
- Se producirá ruido de zumbido si no se coloca los auriculares correctamente.
- Es posible que se produzca un zumbido si coloca un objeto como, por ejemplo, el dedo, cerca del micrófono de supresión de ruido. Mantenga dicho micrófono alejado de cualquier objeto.
- Los teléfonos móviles pueden producir ruido. Mantenga los auriculares alejados de los teléfonos móviles.

Notas sobre el uso

- Limpie los auriculares con un paño suave y seco.
- Evite que la clavija se ensucie. De lo contrario, el sonido puede distorsionarse.
- Asegúrese de consultar con un distribuidor Sony cuando se ensucien o dañen las almohadillas, o cuando los auriculares requieran reparación.
- No deje los auriculares estéreo en lugares sujetos a la luz directa del sol, calor o humedad.

Nota sobre los auriculares Prevención de daños en los oídos

Evite utilizar los auriculares a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan su uso de forma continua y durante periodos prolongados a este nivel. Si escucha un pitido en los oídos, baje el volumen o deje de usar los auriculares.

No utilice los auriculares mientras conduce o monta en bicicleta

Debido a que los auriculares reducen los ruidos exteriores, pueden ser la causa de un accidente de tráfico. Además, procure no utilizarlos en situaciones que dificulten la audición, por ejemplo, en pasos a nivel, zonas en construcción, etc.

Solución de problemas

No se escucha el sonido

- Compruebe la conexión de los auriculares y del equipo AV.
- Compruebe que el equipo AV conectado está encendido.
- Suba el volumen del equipo AV conectado.

Sonido amortiguado

- Baje el volumen del equipo AV conectado.
- Sustituya la pila.

No se activa la alimentación

- Compruebe si la pila está agotada (se atenúa el indicador POWER).
- Sustitúyala por una nueva.

Zumbido

- Asegúrese de colocarse los auriculares correctamente.

Especificaciones

General

Tipo	Dinámicos, cerrados
Unidades auriculares	40 mm, tipo cúpula (con CCAW)
Capacidad de alimentación	100 mW
Impedancia	40 Ω a 1 kHz (con la unidad encendida) 100 Ω a 1 kHz (con la unidad apagada)
Sensibilidad	102 dB/mW (con la unidad encendida) 100 dB/mW (con la unidad apagada)
Respuesta de frecuencia	14 – 24.000 Hz
Rango de frecuencias de la atenuación activa de ruido	40 – 1.500 Hz, más de 16,5 dB a 200 Hz
Fuente de alimentación	cc de 1,5 V, 1 pila R03 (tamaño AAA)
Masa	230 g aprox. (pila incluida)

Accesorios suministrados

Cable de conexión (1,5 m, miniclavija estéreo dorada de tipo L) (1)
Estuche de transporte (1)
Adaptador de enchufe para trayectos aéreos* (toma sencilla/dual) (1)
Adaptador de enchufe unimatch dorado (conector fonográfico estéreo ⟷ minitoma estéreo) (1)
Manual de instrucciones (1)

* Es posible que no sea compatible con algunos servicios de música en trayectos aéreos.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.